

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 117

Volume 24

29 April 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1107/81 of 28 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1108/81 of 28 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 1109/81 of 28 April 1981 reintroducing the levying of the customs duties applicable to salicylic acid falling under subheading 29.16 B I a), originating in Romania and benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3322/80	5
* Commission Regulation (EEC) No 1110/81 of 28 April 1981 reintroducing the levying of the customs duties applicable to watch cases and parts of watch cases falling under heading No 91.09, originating in Hong Kong and benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3322/80	6
* Commission Regulation (EEC) No 1111/81 of 28 April 1981 amending Regulation (EEC) No 171/78 on special conditions for granting export refunds on certain pigmeat products.	7
* Commission Regulation (EEC) No 1112/81 of 28 April 1981 determining to what extent applications for import licences lodged during the second quarter of 1981 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal can be accepted.	10
Commission Regulation (EEC) No 1113/81 of 28 April 1981 introducing a corrective amount on import of cucumbers originating in Greece into the Community of Nine	11
Commission Regulation (EEC) No 1114/81 of 28 April 1981 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland	12

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1115/81 of 28 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar.	14
--	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Decision 81/213/EEC of 3 March 1981 adopting a sectoral research and development programme in the field of environment (environmental protection and climatology) — indirect and concerted actions — (1981 to 1985) (OJ No L 101, 11. 4. 1981)	15
---	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1050/81 of 15 April 1981 fixing the export refunds on pigmeat (OJ No L 110, 22. 4. 1981)	15
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1107/81**of 28 April 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 April 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	65.15
10.01 B	Durum wheat	104.88 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	22.22 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	56.17
10.04	Oats	29.25
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	60.69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	46.42 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	60.07 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	105.80
11.01 B	Rye flour	45.72
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	176.04
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	112.49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1108/81

of 28 April 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 April 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	3.02
10.01 B	Durum wheat	0	0.43	0.43	0.43
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	7.07
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.86	0.86	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	4.21

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	5.38	5.38
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	4.02	4.02
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	12.58	12.58
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	9.40	9.40
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	10.96	10.96

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1109/81

of 28 April 1981

reintroducing the levying of the customs duties applicable to salicylic acid falling under subheading 29.16 B I a), originating in Romania and benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3322/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multi-annual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall reintroduce the levying of customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of salicylic acid falling within subheading 29.16 B I a), the individual ceiling was

fixed at 125 000 ECU; whereas, on 22 April 1981, imports of these products into the Community originating in Romania reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas France has requested that the levying of the customs duties be reintroduced; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be reintroduced against Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 2 May 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products originating in Romania:

CCT heading No	Description
29.16 B I a)	Salicylic acid

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1110/81

of 28 April 1981

reintroducing the levying of the customs duties applicable to watch cases and parts of watch cases falling under heading No 91.09, originating in Hong Kong and benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3322/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multi-annual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall reintroduce the levying of customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of watch cases and parts of watch cases, the individual ceiling was fixed at 1 000 000

ECU; whereas, on 22 April 1981, imports of these products into the Community originating in Hong Kong reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas France has requested that the levying of the customs duties be reintroduced; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be reintroduced against Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 2 May 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products originating in Hong Kong:

CCT heading No	Description
91.09	Watch cases and parts of watch cases

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1111/81

of 28 April 1981

amending Regulation (EEC) No 171/78 on special conditions for granting export refunds on certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2759/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular Articles 15 (6) and 22 thereof,

Having regard to Regulation (EEC) No 2768/75 of the Council of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 171/78 ⁽⁴⁾ lays down certain quality requirements to be met by products intended for export and for which the grant of a refund has been requested; whereas those requirements appear no longer to cover all kinds of sausages of a commercial quality within the Community; whereas the quality requirements and the methods of analysis relating to those products must therefore be adapted;

Whereas it seems appropriate to take this opportunity to up-date the specification of the standardized methods of analysis for controlling the quality of the exported products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 171/78 is hereby amended as follows:

1. In Annex I the rules applying to products falling within subheading ex 16.01 B shall be replaced by the following:

CCT heading No	Description	Conditions
'ex 16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood, suitable for human consumption: B. Other: I. Sausages, dry or for spreading, uncooked	(a) protein content by weight: minimum 12 % of the net weight (b) no addition of extraneous water (c) proteins other than animal proteins are prohibited

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1978, p. 21.

CCT heading No	Description	Conditions
	II. Other	
	(a) In containers which also contain preserving liquid	(a) animal protein content by weight : minimum 8 % of the net weight (b) collagen : protein ratio : maximum 0.45 (c) extraneous water content by weight : maximum 33 % of the net weight
	(b) Other	(a) animal protein content by weight ; minimum 8 % of the net weight (b) collagen : protein ratio : maximum 0.45 (c) extraneous water content by weight : maximum 23 % of the net weight.

2. Annex II to Regulation (EEC) No 171/81 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX II

Methods of analysis ⁽¹⁾1. *Determination of Bömer value*

The Bömer value must be determined according to ISO method 3577-1976.

2. *Determination of peroxide value*

The peroxide value must be determined according to ISO method 3960-1977.

3. *Determination of free fatty acids content*

The free fatty acids content must be determined by neutralization of the free fatty acids according to ISO method 660-1968.

4. *Determination of water and dirt content in products falling within Common Custom Tariff subheading 15.01 A II*

The water content must be determined according to ISO method 662-1980 and the dirt content according to ISO method 932-1969.

5. *Determination of protein content*

The protein content shall be taken to mean the nitrogen content multiplied by the factor 6.25.
The nitrogen content must be determined according to ISO method 937-1978.

6. *Determination of water content in products falling within Common Customs Tariff heading Nos 16.01 and 16.02*

The water content must be determined according to ISO method 1442-1973.

7. *Calculation of extraneous water content*

The extraneous water content is given by the formula : $a - (4b)$, in which :

a = water content,

b = protein content.

8. *Determination of collagen content*

The collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8.
The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

⁽¹⁾ The methods of analysis indicated in this Annex are those operative on the date of entry into force of this Regulation without prejudice to any amendment which might be made to these methods at a later stage. They are published by the Secretariat of ISO, Geneva, Switzerland, 1, rue de Varembe.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1112/81**of 28 April 1981****determining to what extent applications for import licences lodged during the second quarter of 1981 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 217/81 of 20 January 1981 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 747/81 ⁽²⁾ fixed the quantity of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal that can be imported under special conditions in the second quarter of 1981 ;

Whereas the applications lodged during the second quarter of 1981 are for a total quantity smaller than that available ; whereas all the applications can therefore be accepted ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

All applications for import licences for the second quarter of 1981 in respect of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal shall be accepted in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1981, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1113/81

of 28 April 1981

introducing a corrective amount on import of cucumbers originating in Greece
into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-
tables, the general rules for implementing the 1979
Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the
conditions under which a compensatory mechanism
for imports into the Community of Nine of fruit and
vegetables coming from Greece for which an institu-
tional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 deter-
mined the general rules for applying the said compen-
satory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 429/81 of
19 February 1981⁽²⁾ fixed, for the period 11 February
to 10 November 1981, the Community offer price for
cucumbers applicable *vis-à-vis* Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1
January 1981⁽³⁾ fixed detailed rules for applying the
compensatory mechanism on import of fruit and vege-
tables from Greece;

Whereas, for Greek cucumbers, the offer price for the
Greek product calculated pursuant to the provisions of
Regulation (EEC) No 10/81, has remained for two

consecutive market days at a level at least 0.6 ECU
below the Community offer price to be taken into
account; whereas a corrective amount must therefore
be introduced for Greek cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the offer
price of the Greek product should be calculated on the
following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Nine of cucumbers
falling within subheading 07.01 P I of the Common
Customs Tariff, originating in Greece, a corrective
amount of 2.93 ECU per 100 kg net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1114/81

of 28 April 1981

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 430/81 of 19 February 1981 fixing the reference price for cucumbers for the 1981 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of Class I for the month of April 1981 at 73.58 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficients fixed in the first subparagraph of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 430/81;

Whereas, for Polish cucumbers, the entry price calculated in this way has remained at least 0.6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 30.20 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (subheading 07.01 P I of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1115/81
of 28 April 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1106/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

For the Commission

POUL DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1981, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	15.30 10.42 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Decision 81/213/EEC of 3 March 1981 adopting a sectoral research and development programme in the field of environment (environmental protection and climatology) — indirect and concerted actions — (1981 to 1985)

(Official Journal of the European Communities No L 101 of 11 April 1981)

Page 2, Article 2, first paragraph, second and third lines :

for: '... shall be fixed at 43 000 000 ECU ...'

read: '... shall be fixed at 42 000 000 ECU ...'

.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1050/81 of 15 April 1981 fixing the export refunds on pigmeat

(Official Journal of the European Communities No L 110 of 22 April 1981)

Page 6, Article 2 (1) (g), all indents :

for: '... No 200/81'

read: '... No 1050/81'.
